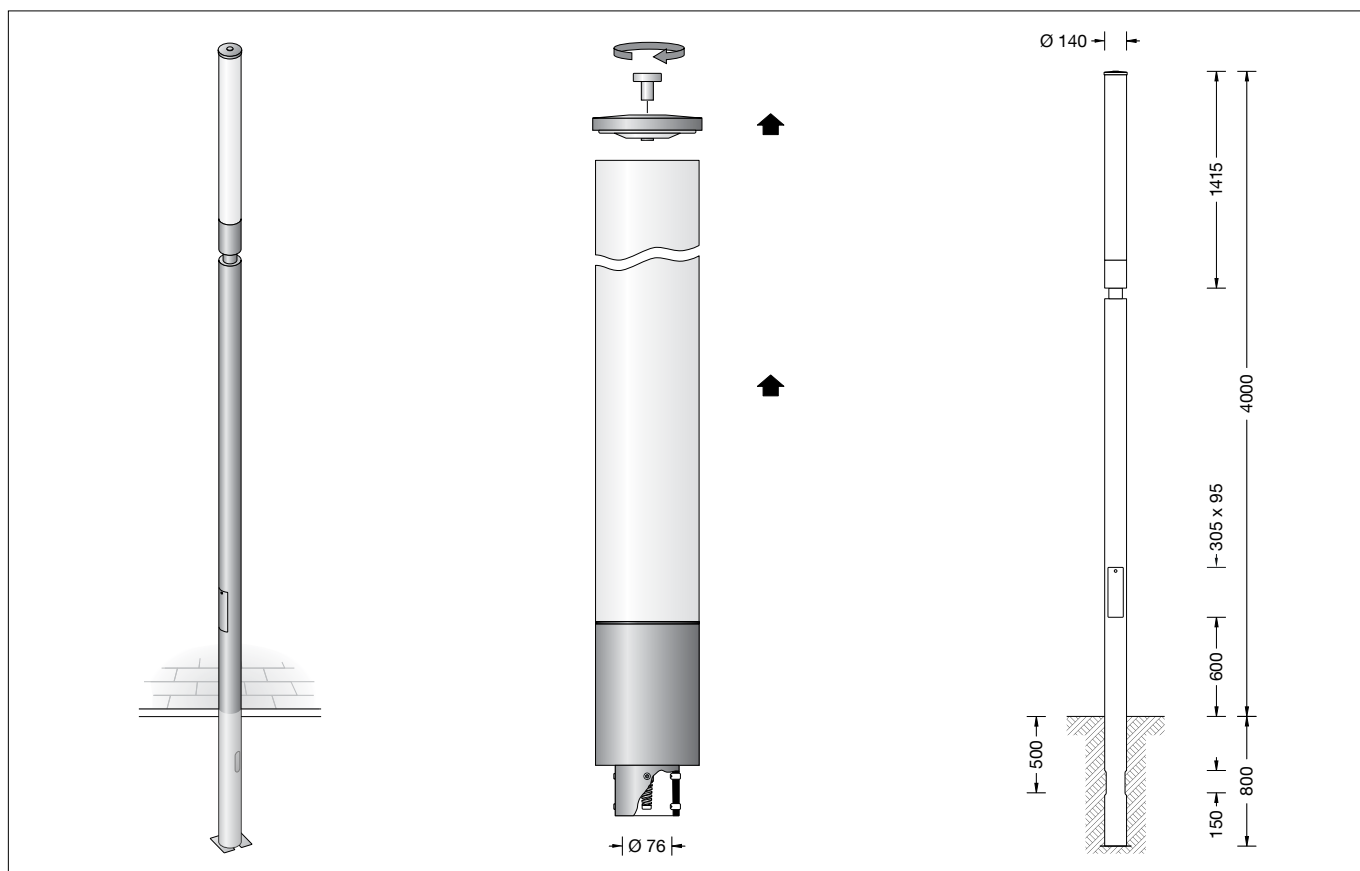


**BEGA****84 991**

Lichtbauelement  
Light building element  
Profilé lumineux

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtbauelement mit rotationssymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.  
Lichtbauelemente sind Leuchten, die Außenräume gliedern und strukturieren können. Sie haben eine orientierende, leitende und begrenzende Funktion.

**Leuchtmittel**

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 45,6 W                              |
| Leuchten-Anschlussleistung | 52,8 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25 \text{ °C}$               |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$ |

**84 991 K4**

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Modul-Bezeichnung      | 12x LED-0701/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K           |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80         |
| Modul-Lichtstrom       | 9360 lm          |
| Leuchten-Lichtstrom    | 7354 lm          |
| Leuchten-Lichtausbeute | 139,3 lm/W       |

**84 991 K3**

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Modul-Bezeichnung      | 12x LED-0701/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K           |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80         |
| Modul-Lichtstrom       | 9060 lm          |
| Leuchten-Lichtstrom    | 7156 lm          |
| Leuchten-Lichtausbeute | 135,5 lm/W       |

**Instructions for use****Application**

Light building element with rotationally symmetrical light distribution for lighting and designing squares, access roads and entrance areas.  
Light building elements are luminaires which can divide and structure areas in exterior application. They have a orientating, directing and demarcating function.

**Lamp**

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Module connected wattage    | 45.6 W                              |
| Luminaire connected wattage | 52.8 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25 \text{ °C}$               |
| Ambient temperature         | $t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$ |

**84 991 K4**

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Module designation            | 12x LED-0701/840 |
| Colour temperature            | 4000 K           |
| Colour rendering index        | CRI > 80         |
| Module luminous flux          | 9360 lm          |
| Luminaire luminous flux       | 7354 lm          |
| Luminaire luminous efficiency | 139,3 lm/W       |

**84 991 K3**

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Module designation            | 12x LED-0701/830 |
| Colour temperature            | 3000 K           |
| Colour rendering index        | CRI > 80         |
| Module luminous flux          | 9060 lm          |
| Luminaire luminous flux       | 7156 lm          |
| Luminaire luminous efficiency | 135,5 lm/W       |

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Profilé lumineux à répartition lumineuse à rotation symétrique, pour l'éclairage et l'aménagement de places, de voies d'accès et d'entrées. Les profilés lumineux sont des luminaires permettant de définir et de structurer les espaces extérieurs.  
Ils ont une fonction d'orientation, de balisage et de délimitation.

**Lampe**

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 45,6 W                              |
| Puissance raccordée du luminaire | 52,8 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25 \text{ °C}$               |
| Température d'ambiance           | $t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$ |

**84 991 K4**

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Marquage des modules          | 12x LED-0701/840 |
| Température de couleur        | 4000 K           |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80         |
| Flux lumineux du module       | 9360 lm          |
| Flux lumineux du luminaire    | 7354 lm          |
| Rendement lum. d'un luminaire | 139,3 lm/W       |

**84 991 K3**

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Marquage des modules          | 12x LED-0701/830 |
| Température de couleur        | 3000 K           |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80         |
| Flux lumineux du module       | 9060 lm          |
| Flux lumineux du luminaire    | 7156 lm          |
| Rendement lum. d'un luminaire | 135,5 lm/W       |

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Kunststoffzylinder weiß  
Mast aus Aluminium  
2 gegenüberliegende Kabeleinführungen  
150 × 50 mm  
Anschraubbare Grundplatte ca. 250 × 250 mm  
Erdstücklänge 800 mm  
Mit eingesetzter Tür aus Aluminium  
Vierkant-Türverschluss (SW 8 mm)  
Anschlusskasten 71 084  
zur Durchverdrahtung – für 2 Kabel bis 7 × 6<sup>□</sup>  
Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE  
2 Anschlussklemmen zum Anschluss von DALI Steuerleitungen  
Sicherungsklemme mit Feinsicherung  
6,3 A träge ø 5 × 20 mm  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,6 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 26,0 kg

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Product description

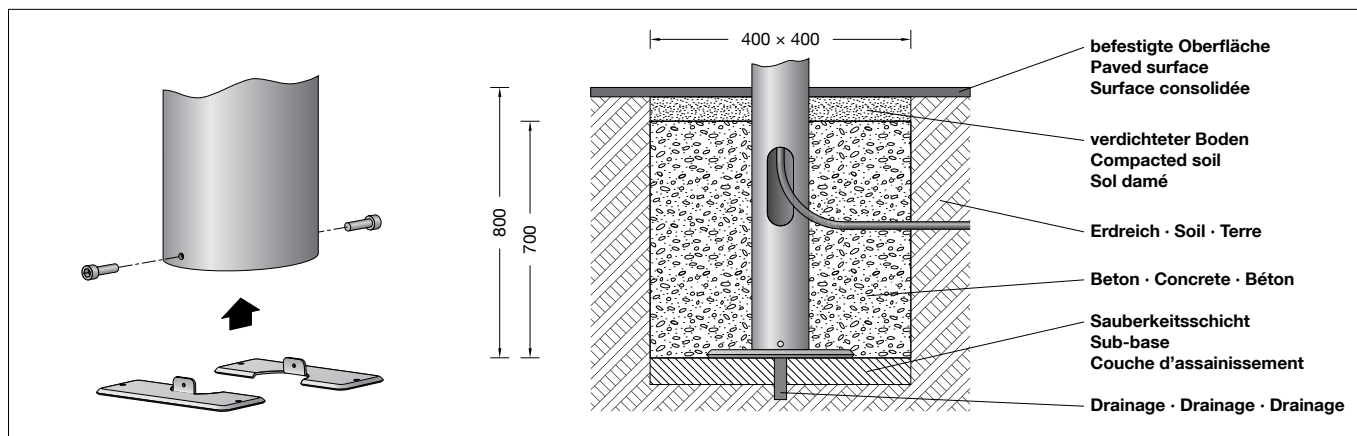
Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Synthetic cylinder, white  
Pole made of aluminium  
2 opposing cable entry points 150 × 50 mm  
Screw-on ground plate approx. 250 × 250 mm  
Length of anchorage section 800 mm  
With inserted door made of aluminium  
Square door latch (wrench size 8 mm)  
Connection box 71 084  
for through-wiring – for 2 cables up to 7 × 6<sup>□</sup>  
Terminal connection L1 · L2 · L3 · N · PE  
2 connecting terminals for connecting DALI control cables  
Fuse terminal with micro fuse  
6,3 A slow ø 5 × 20 mm  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.6 m<sup>2</sup>  
Weight: 26.0 kg

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Cylindre synthétique blanc  
Mât en aluminium  
2 entrées de câble opposées 150 × 50 mm  
Plaque de stabilisation à visser 250 × 250 mm  
Partie à enterrer 800 mm  
Avec porte fabriquée en aluminium  
Fermeture à vis à quatre pans (SW 8 mm)  
Boîte de connexion 71 084 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 7 × 6<sup>□</sup>  
Disposition de bornes L1 · L2 · L3 · N · PE  
2 bornes pour le raccordement du câbles de commande DALI  
Porte fusible avec fusible à fil fin  
6,3 A lent ø 5 × 20 mm  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Gradable DALI  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,6 m<sup>2</sup>  
Poids: 26,0 kg



## Montage Mast:

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von ca. 1 m über Oberkante Bodenbelag ausreichend. Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden.  
Zweiteilige Grundplatte aus dem Mastrohr entnehmen und am Mast befestigen. Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden. Dazu gelten die Normen DIN EN 50 341 und DIN 1045.  
Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 991. Tür mit beiliegendem Vierkantschlüssel öffnen und entnehmen. Erdkabel durch seitliche Kabeleinführung in den Mast führen. Leuchte standsicher gründen.

## Installation pole:

For the electrical connection a cable length of approx. 1 m above mounting surface is sufficient. The protective coating at the anchorage unit must not be damaged. Remove the two-part ground plate from the pole tube and fix it at the pole. The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. The norms DIN EN 50 341 and DIN 1045 apply. The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and for the light building element 84 991 only. Open door with enclosed square spanner and remove door. Lead underground cable into the pole through the lateral cable entry. Set luminaire in a stable foundation.

## Installation du mât :

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du bord supérieur de la couche de finition du sol est suffisante. La couche protectrice de la pièce à enterrer ne doit pas être endommagée. Retirer du mât la plaque de stabilisation se composant de deux pièces. La fixer au mât à l'aide des vis fournies. Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définis sur le chantier. Se rapporter pour cela exclusivement aux normes DIN EN 50341 et DIN 1045. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide et uniquement pour le luminaire 84 991. Déverrouiller et retirer la porte avec la clé jointe. Introduire le câble réseau dans le mât par l'entrée de câble latérale. Fixer le luminaire fermement dans la fondation.

### **Leuchtenmontage: Bitte beachten Sie:**

Für den Austausch des LED-Moduls und Wechsel der Kunststoffabdeckung ist oberhalb der Leuchte ein freier Raum von 1300 mm erforderlich.

Verbindungsleitung in Mast einführen und Leuchtenmuffe auf Mastzopf befestigen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Masttür entriegeln und herausnehmen. Anschlusskasten öffnen. Schraube lösen und Gehäusedeckel abnehmen.

Befestigungsschrauben der Kabelschelle lösen und Schellenoberteil mit Dichtungseinsatz herausnehmen.

Dichtungseinsätze entsprechend der Anzahl und des Durchmessers der Zugangskabel anpassen.

Zugangskabel abisolieren und so einlegen, dass der Außenmantel mindestens 5 mm in den Anschlusskasten hineinragt. Kabelschelle montieren.

Leuchtenanschlussleitung durch den oberen Dichtnippel in den Anschlusskasten einführen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Gehäusedeckel montieren. Tür einsetzen und verriegeln.

### **Austausch des LED-Moduls**

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Zum Reinigen der Leuchte nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel und keine Hochdruckreiniger verwenden.

Zum Öffnen der Leuchte

Innensechskantschraube (SW 10) im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.

Kunststoffzylinder senkrecht abheben.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen.

Kunststoffzylinder über die Lampen führen, Dach mit Dichtungsteller aufschrauben und mit zentraler Verschraubung bis auf Anschlag verschrauben.

Anzugsdrehmoment = 16 Nm.

Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

### **Installation of the luminaire: Please note:**

1300 mm space above the luminaire is required for replacement the LED module and to change the synthetic diffuser.

Lead the connecting cable into the pole.

Place luminaire on top of the pole.

Fix the luminaire with screws.

Torque = 12 Nm.

Unlock access door and remove.

Open the connection box.

Undo screw and remove housing cover.

Undo fixing screws of the cable clamp and take out upper part of cable clamp with gasket insert.

Adapt gasket according to the number and diameter of the mains supply cables.

Strip mains supply cable and insert it in such a way that the cable sheathing is led at least 5 mm into the connection box.

Assemble cable clamp.

Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box.

Make earth conductor connection and make electrical connection.

Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Assemble housing cover.

Install the door and lock it.

### **Replacing the LED module**

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

Use only solvent-free cleansers for cleaning the luminaire.

For cleaning do not use a high pressure cleaner.

To open the luminaire undo the hexagon socket head screw (wrench size 10) in the covering cap and remove covering cap.

Lift plastic cylinder vertically.

Please follow the installation instructions for the LED module.

Check gaskets and replace if necessary.

Slide plastic cylinder over the lamps, screw on luminaire roof with gasket plate and bolt it together with central screw connection as far as it will go.

Torque = 16 Nm.

Make sure that gasket is positioned correctly.

### **Installation du luminaire : Attention :**

Pour le changement de l'élément LED et de la vasque synthétique prévoir un espace de 1300 mm au-dessus du luminaire.

Introduire le câble d'alimentation dans l'ouverture au sommet du mât et fixer le luminaire sur le mât.

Moment de serrage = 12 Nm.

Déverrouiller la porte du mât et retirer.

Ouvrir la boîte de connexion.

Desserrer la vis et ôter le couvercle. Desserrer la vis de fixation du collier de câble et retirer la partie supérieure du collier avec l'insert de joints.

Ajuster le joints de la quantité et diamètre des câbles d'accès.

Dénuder le câble d'accès et l'insérer de façon que la gaine extérieure entre de minimum 5 mm dans la boîte de connexion.

Installer le collier du câble.

Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étanchéité supérieure.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protective au fil marqué (⊕).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Installer le couvercle du boîtier.

Installer et fermer la porte.

### **Remplacement du module LED**

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Pour le nettoyage du luminaire n'utiliser que des produits de nettoyage ne contenant pas de solvant et ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux (SW 10) et retirer le couvercle de fermeture.

Soulever verticalement le cylindre synthétique. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier les joints, le cas échéant les remplacer. Installer le cylindre synthétique sur les lampes et visser le couvercle en contentant le disque du joint et visser avec la fermeture centrale jusqu'à la butée.

Moment de serrage = 16 Nm.

Veiller au bon emplacement du joint.

### **Ersatzteile**

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Kunststoffzylinder         | 15 000 329   |
| LED-Netzteil               | DEV-0365/700 |
| LED-Modul 3000 K           | LED-0701/830 |
| LED-Modul 4000 K           | LED-0701/840 |
| Dichtung Unterteil         | 83 000 678   |
| Dichtung Dachverschraubung | 83 000 981   |
| Dichtung Leuchtenoberteil  | 83 001 073   |

### **Spare**

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Synthetic cylinder           | 15 000 329   |
| LED power supply unit        | DEV-0365/700 |
| LED module 3000 K            | LED-0701/830 |
| LED module 4000 K            | LED-0701/840 |
| Gasket lower part            | 83 000 678   |
| Gasket screw connection roof | 83 000 981   |
| Gasket covering cap          | 83 001 073   |

### **Pièces de rechange**

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Cylindre synthétique            | 15 000 329   |
| Bloc d'alimentation LED         | DEV-0365/700 |
| Module LED 3000 K               | LED-0701/830 |
| Module LED 4000 K               | LED-0701/840 |
| Joint de la partie inférieure   | 83 000 678   |
| Joint de fermeture de couvercle | 83 000 981   |
| Joint de la partie supérieure   | 83 001 073   |